



## Salzburg – auf neuen Wegen

### ALTES NONNTAL – MÖNCHSBERG – KAIVIERTEL

**Ausgangspunkt:** Information Mozartplatz – der eingezeichneten Route folgend zur **Nonnbergstiege 1** – **Stift Nonnberg 2**: ältestes Benediktinerinnen-Kloster im deutschen Sprachraum, um 700 vom Hl. Rupert gegründet, spätgotische Basilika mit romanischer Krypta, Friedhof mit kunstvollen schmiedeeisernen Kreuzen – Nonnberggasse: herrlicher Panoramablick auf den Süden der Stadt mit dem mächtigen Untersberg (1853m), reizvolle Blicke in das „Nonntal“ mit seinen Bürgerhäusern, kleinen Geschäften, Lokalen und der barocken **St. Erhardkirche 3** – Erhardgässchen – Nonntaler Hauptstraße – Brunnhausgasse: alte Villen – **„Krautwächterhäuschen“ 4** – **Almkanal 5**: wahrscheinlich ältestes Stollensystem Mitteleuropas (1137–1143) – Hans-Sedlmayr-Weg.

**Hier bieten sich drei Möglichkeiten:**

- Über den Dr.-Herbert-Klein-Weg direkt in den Festspielbezirk. Vor dem Wilhelm-Furtwängler-Garten Kunstwerk „Gurken“ **10** sowie neben der Kollegienkirche Kunstwerk „A.E.I.O.U.“ **11**.
- Rechts in den Oskar-Kokoschka-Weg – **Festung Hohensalzburg 6**: Wahrzeichen der Stadt, größte vollständig erhaltene Burg Mitteleuropas, erbaut 1077 – unter der **Festungsbahn 7**, der ältesten Standseilbahn Österreichs (1892), durch und über die Festungsgasse zurück ins Stadtzentrum.

- Links führen verschiedene Spazierwege quer über den Mönchsberg: Landschaftsschutzgebiet im Herzen der Stadt, wunderschöne Aussichtsplätze – **Richterhöhe 8** – Stadlalm (Gasthaus und Jugendherberge) – **Museum der Moderne Mönchsberg 9** mit Restaurant/Café-Terrasse, traumhafter Blick auf die Stadt! Möglichkeit, mit dem MönchsbergAufzug ins Zentrum zu gelangen. Nahe dem Museum die Kunstwerke „Sky Space“ **5** und „Ziffern im Wald“ **12** – **Humboldt-Terrasse 10** – **Pallottinerkloster 11** – Hotel Schloss Mönchstein: Café/Terrasse, schöner Park – **Kirche Mülln 12** – Einkehr im **Augustiner Bräu 13**: seit 1621 eigene Brauerei, schattiger Gastgarten – über das Salzchagässchen zum Franz-Josef-Kai – **Müllner Steg 14**: einzigartiger Blick auf die Altstadt – entlang des Kais (Ursulinenplatz: Kunstwerk „Mozart – Eine Hommage“ **4**) zurück in die Altstadt.

### STEINGASSE – KAPUZINERBERG – LINZER GASSE

**Ausgangspunkt:** Information Mozartplatz – der eingezeichneten Route folgend über den Mozartsteg in die mittelalterliche **Steingasse 1**: Vorbei am **Haus Nr. 31 2**, dem Wohnhaus Joseph Mohrs, Textdichter des wohl schönsten Weihnachtsliedes der Welt, „Stille Nacht, Heilige Nacht“ – über die **„Imbergstiege“ 3** vorbei am Kirchlein **St. Johann am Imberg 4**, das schon die Geschwister Mozart gerne besuchten – **Hettwer Bastei 5**: prachtvoller Blick auf die Stadt – **Kapuzinerkloster 6**: erbaut 1599 – 1602 unter Fürsterzbischof Wolf Dietrich, gotische Kirchentür aus dem alten Dom – gegenüber die gelb-weiße **Stefan-Zweig-Villa 7**, genannt Paschinger Schloß: 1919 – 1934 Treffpunkt der intellektuellen Elite der damaligen Zeit, heute Privatbesitz.

- Verschiedene Wanderwege führen zum bewirtschafteten **Franziskischloß 8**: ehemaliger fürsterzbischoflicher Sommersitz; mit etwas Glück kann man am Berg, mitten in der Stadt, sogar Gämsen sehen.

- Steiler Weg gesäumt von Passionskapellen in die mittelalterliche **Linzer Gasse 9**: Im Haus Nr. 3 lebte von 1540 – 1541 der große Arzt und Naturwissenschaftler Theophrastus Bombastus von Hohenheim, genannt **Paracelsus 10**. Im Haus Nr. 7 wohnte der wohl prominenteste Apothekengehilfe, der 1887 in Salzburg geborene Dichter, **Georg Trakl 11**. Am Haus Nr. 9, dem Hotel Gablerbräu, erinnert eine Gedenktafel an den großen Sänger **Richard Mayr 12**, rechts davon gelangt man entlang zahlreicher Geschäfte zur spätgotischen Kirche **St. Sebastian 13**. **Sebastiansfriedhof**: unter Fürsterzbischof Wolf Dietrich in der Art eines italienischen „Camposanto“ erbaut. Grabstätten der Familie Mozart, Paracelsus-Grabmal, Gabrielskapelle: Mausoleum Wolf Dietrichs. Durch den Seitenausgang über den Bruderhof zur Kirche **St. Maria Loreto 14**, zurück in die Linzer Gasse (an der Staatsbrücke die Kunstwerke „Spirit of Mozart“ **5** und „Beyond Recall“ **12**) oder in Richtung **Mirabellgarten 15**: Statuengruppen nach Vorbildern aus der griechischen Mythologie, Naturtheater, Zwergelgarten, Kunstwerk „berliner block“ **13**. **Schloss Mirabell**: 1606 unter Fürsterzbischof Wolf Dietrich erbaut, „Engelsstiege“ zum Marmosaal („schönster Trauungssaal Europas“), Sitz des Bürgermeisters – entlang der Route zum **Müllner Steg 16**: einzigartiger Blick auf die Altstadt – über den Franz-Josef-Kai zurück in die Altstadt.

- Salzburg Information** • Salzburg Tourist Information • Ufficio Informazioni Turistiche
- Stadtführung:** täglich 12.15h (~1 Std.) • Guided city tour: daily 12:15 pm (~1 hr.) • Visita guidata: ogni giorno ore 12.15 (~1 ora)
- gratis WLAN** • free WiFi • Wi-Fi gratis
- Jugendherberge** • Youth hostel • Ostella della gioventù
- Krankenhaus** • Hospital • Ospedale
- Postamt** • Post office • Ufficio postale
- Öffentliche WC-Anlage/Rollstuhlgängliches WC** • Public restroom / Wheelchair-accessible WC • Toilette pubblica / WC adatto per sedia a rotelle
- Park & Ride** • Park + Ride
- Parkplatz/Parkgarage** • Pay parking area / Pay parking garage • Parcheggio / Parcheggio coperto
- Busparkplätze** • Parking area for coaches • Parcheggio per autotoolman
- Reisebus-Terminal** • Coach terminal • Terminal per autotoolman
- Obus- und Autobuslinie, Bushaltestelle, City Bus** • Public bus route, City Bus, bus stop • Linea autobus e filobus, City Bus, fermata d'autobus
- S-Bahn-Haltestelle** • Light rail stop • Fermata della S-Bahn
- Salzach Schiff-Fahrt, Amphibious Splash Tours, Anlegestelle** • Salzburg cruise, Amphibious Splash Tours, landing • Navigazione, approdo
- Einbahn** • One way • Senso unico
- Verkehrsberuhigte Zone** • Slow traffic area • Zona con traffico limitato
- Aussichtspunkt** • Scenic view • Panorama
- Trinkwasserbrunnen** • Drinking fountain • Fontana di acqua potabile
- Kunstprojekte Salzburg Walk of Modern Art** • Salzburg Art Projects Walk of Modern Art • Progetti artistici Salisburgo "Walk of Modern Art"
- Wanderwege** • Hiking paths • Sentieri per escursioni:
- Altes Nonntal – Mönchsberg – Kai Viertel**
- Steingasse – Kapuzinerberg – Linzer Gasse**
- Jakobsweg** • The Way of St. James • Cammino di Santiago
- Infopoint Kirchen:** Franziskanergasse 3 5020 Salzburg Di-Fr 13-17 Uhr Sa 10-13 Uhr Tel. +43(0)662/8047-2087 Tel. +43(0)676/8746-2087 infopoint@kirchen.net www.pilgerwege.at
- Informationsstelle für „Pilgern in Österreich“ (Pilgerweg-Informationen, Pilgerbuch, Jakobsstempel, Pilgerpass) • Church Info-point: service point for pilgrims (information on the pilgrimage routes, pilgrim's guide, St. James stamp, credential-pilgrim's passport) • Punto informazioni chiesa: centro assistenza per pellegrini (informazioni sull'itinerario, guida, timbro del Cammino di Santiago, credenziale)

## Salzburg - along new pathways

### OLD NONNTAL – MÖNCHSBERG – KAI DISTRICT

**Starting point:** Information Mozart Square – follow the marked route to the **Nonnberg Stairs 1** – **Nonnberg Convent 2**: the oldest Benedictine convent in the German-speaking world, founded ca. 700 AD by St. Rupert, Late Gothic basilica with Romanesque crypt, cemetery with ornate wrought-iron crosses – Nonnberggasse: stunning panoramic view to the south of the city with the majestic Untersberg (1853m), charming view of “Nonntal” with its burgher houses, tiny shops, pubs and the **Baroque St. Erhard’s Church 3** – Erhardgässchen – Nonntaler Hauptstrasse – Brunnhausgasse: old villas – **“Krautwächterhäuschen” 4** – **Almkanal 5**: probably the oldest canal system in Central Europe (1137-1143) – Hans Sedlmayr Weg.

#### Here you have three options:

— Via Dr. Herbert Klein Weg to the Festival District. Art pieces “Gherkins” **10** next to Wilhelm Furtwängler Park and “A.E.I.O.U.” **11** outside Collegiate Church.

..... To the right into Oskar Kokoschka Weg – **Hohensalzburg Fortress 6**: emblem of the city, biggest fully preserved fortification in Central Europe built in 1077 – below the **Funicular 7**, Austria’s oldest funicular (1892) and back to the city center via Festungsgasse.

— To the left, several walking paths lead across the Mönchsberg: protected landscape in the heart of the city, lovely vantage points – **Richterhöhe 8** – Stadlalm (restaurant and youth hostel) – **Mönchsberg Museum of Modern Art 9** with restaurant/café terrace, magnificent view of the city! Option to ride the Mönchsberg lift back down to the city center. Two art projects, “Sky Space” **5** and “Numbers in the Forest” **2** are near the museum. **Humboldt Terrace 10** – **Pallottine Convent 11** – Hotel Schloss Mönchstein: café/terrace, lovely park. – **Mülln Church 12** – refreshments at the **Augustiner Bräu 13**: private brewery since 1621, shady beer garden – via the Salzachgässchen onto Franz Josef Kai – **Mülln Bridge 14**: unique view of the Old City – along the river (Ursulinenplatz: art project “Mozart – a Homage” **4**) and back into the Old City.

### STEINGASSE - KAPUZINERBERG - LINZER GASSE

**Starting point:** Information Mozart Square – follow the marked route across Mozart Bridge into the medieval **Steingasse 1**: past **house No. 31 2**, former home of Joseph Mohr who wrote the lyrics to the beautiful Christmas carol “Silent Night” – climb the **“Imberg Stairs” 3** past the **St. Johann am Imberg Chapel 4**, often visited by Mozart and his sister – **Hettwer Bastion 5**: magnificent view of the city – **Capuchin Monastery 6**: built 1599 – 1602 under Prince-Archbishop Wolf Dietrich, Gothic church door from the old cathedral – with the yellow/white **Stefan Zweig Villa 7** opposite, known as the Paschinger Schlössl: 1919 – 1934 where the intellectual elite of the time once met, privately owned today.

— Various walking paths lead to the **Franziskischlössl 8** with its café: former archiepiscopal summer residence; with a little luck, even here in the heart of the city you may catch a glimpse of chamois.

..... A steep path punctuated by the Stations of the Cross leads onto the medieval **Linzer Gasse 9**: famous physician and scientist, Theophrastus Bombastus von Hohenheim, aka **Paracelsus 10** lived at house No. 3 from 1540 – 1541. **Georg Trakl 11**, born in Salzburg in 1887, a poet and probably the pharmacy’s most prominent assistant, lived at house No. 7. At house No. 9, Hotel Gablerbräu, a plaque honors the great singer **Richard Mayr 12**; bearing to the right, the route leads past countless shops to Late Gothic **St. Sebastian’s Church 13**: **St. Sebastian’s Cemetery**: built under Prince-Archbishop Wolf Dietrich in the style of an Italian “campo santo”. Graves of the Mozart family, Paracelsus tomb, the Gabriel Chapel: mausoleum for Wolf Dietrich. Through the side exit into the Bruderhof and from there, past the **Loreto Church 14** back into Linzer Gasse (art projects “Spirit of Mozart” **3** and “Beyond Recall” **12** near the Staatsbrücke bridge) or towards **Mirabell Gardens 15**: Groups of statues modeled on figures from Greek mythology, Natural Theater, Dwarf Garden, artwork “berliner block” **13**. **Mirabell Palace**: built in 1606 under Prince-Archbishop Wolf Dietrich, “Angel Staircase” to the Marble Hall (“most beautiful wedding hall in Europe”), mayor’s office – follow the route to the **Mülln Bridge 16**: breathtaking view of the Old City – along Franz Josef Kai back into the Old City.

www.salzburg.info



### Setzen Sie auf die SalzburgCard!

Bequem, preiswert, umweltfreundlich. Ab € 25,-

- Einmalige **Gratis**-Eintritte in alle Sehenswürdigkeiten & Museen
- Freie Fahrt** mit den öffentlichen Verkehrsmitteln der Stadt (außer S-Bahn)
- Ermäßigungen bei kulturellen Veranstaltungen
- Vergünstigungen bei vielen Ausflugszielen

**SALZBURG**  
Die Bühne der Welt

Salzburg Information - Tel. +43/662/88987-0 - cards@salzburg.info

## Nuovi percorsi attraverso Salisburgo

### QUARTIERI ALTES NONNTAL – MÖNCHSBERG – KAI VIERTEL

**Punto di partenza:** Ufficio informazioni Mozartplatz – si prosegue lungo l’itinerario segnato fino alla **Scala Nonnbergstiege 1** – **Convento di Nonnberg 2**: si tratta del convento di Benedettine più antico nel territorio di lingua tedesca, fondato intorno all’anno 700 da S. Rupert, basilica tardo gotica con cripta romanica, cimitero con pregiate croci di ferro battuto – Nonnberggasse: vista meravigliosa sulla zona meridionale della città con l’imponente monte Untersberg (1853m), panorama suggestivo sul quartiere Nonntal con gli antichi palazzi, i piccoli negozi, i locali e la **chiesa barocca Erhardkirche 3** – Erhardgässchen – Nonntaler Hauptstrasse – Brunnhausgasse: antiche ville – **“Krautwächterhäuschen”** (“Casetta del guardiano delle erbe”) **4** – **canale Almkanal 5**: probabilmente il sistema di gallerie più antico dell’Europa centrale (1137-1143) - Hans-Sedlmayr-Weg.

#### Da questo punto si hanno tre possibilità per proseguire:

— Passando lungo il Dr.-Herbert-Klein-Weg fino al distretto del Festival. Davanti al Giardino Wilhelm Furtwängler opera d’arte “Cetrioli” **10** e vicino alla Chiesa Collegiata opera d’arte “A.E.I.O.U.” **11**.

..... A destra lungo l’Oskar-Kokoschka-Weg – **Fortezza Hohensalzburg 6**: simbolo della città, la fortezza più grande dell’Europa centrale ancora completamente conservata, costruita nel 1077 – passando sotto la **Funicolare della fortezza 7**, la funicolare più antica dell’Austria (1892) e ritorno al centro della città attraverso la Festungsgasse.

— A sinistra si trovano vari percorsi che attraversano il monte Mönchsberg: zona protetta nel cuore della città, meravigliosi belvedere – **Richterhöhe 8** – Stadlalm (ristorante ed ostello della gioventù) – **Museo di Arte Moderna Mönchsberg 9** con ristorante & caffè/caffè sulla terrazza, fantastica vista sulla città! Possibilità di arrivare nel centro scendendo con l’ascensore del Mönchsberg. Vicino al Museo si trovano le opere d’arte “Sky Space” **5** e “Cifre nel bosco” **2** – **Terrazza-Humboldt 10** – **Convento delle Pallottine 11** – Hotel Schloss Mönchstein: caffè sulla terrazza, bel parco. **Chiesa di Mülln 12** – sosta nella birreria **Augustiner Bräu 13**: fabbrica propria di birra fin dal 1621, giardino ombreggiato – passando lungo il Salzachgässchen fino al lungofiume Franz-Josef-Kai – ponte **Müllner Steg 14**: stupenda vista sul centro storico – ritorno nel centro storico percorrendo il lungofiume (Ursulinenplatz: opera d’arte “Mozart – Un omaggio” **4**).

### STEINGASSE – MONTE DEI CAPPUCINI - LINZER GASSE

**Punto di partenza:** Ufficio informazioni Mozartplatz – si prosegue lungo l’itinerario segnato attraversando il ponte Mozartsteg e si arriva nel vicolo medievale **Steingasse 1**: alla **casa n° 31 2** la casa d’abitazione di Joseph Mohr, il paroliere del canto di Natale più bello del mondo: “Astro del ciel” – si sale la scala **“Imbergstiege” 3** passando vicino alla **chiesetta St. Johann am Imberg 4**, un luogo visitato volentieri anche da Mozart insieme alla sorella – **bastione Hettwer 5**: meravigliosa vista sulla città – **Convento dei Cappuccini 6**: fatto costruire nel 1599 – 1602 dall’arcivescovo Wolf Dietrich, portone gotico della chiesa proveniente dall’antico duomo – di fronte si può ammirare la **Villa di Stefan Zweig 7** bianca e gialla, detta anche Paschinger Schlössl: dal 1919 al 1934 funse da punto d’incontro dell’élite intellettuale del tempo, oggi è proprietà privata.

— Svriati percorsi conducono al **Franziskischlössl 8**, esercizio gastronomico: residenza estiva dei principi arcivescovi d’un tempo; con un po’ di fortuna si possono osservare persino i camosci sul monte.

..... Percorso ripido lungo il quale sono disposte le immagini della via crucis, fino alla **Linzer Gasse 9** medievale: al n° 3 visse il grande medico e studioso di scienze naturali Theophrastus Bombastus von Hohenheim, detto **Paracelsus 10**, dal 1540 al 1541. Al n° 7 abitò il più eminente assistente farmacista: il poeta **Georg Trakl 11**, nato a Salisburgo nel 1887. Al n° 9, dove si trova l’Hotel Gablerbräu, vi è affissa una lapide commemorativa che ricorda il grande cantante **Richard Mayr 12**, proseguendo a destra si oltrepassano numerosi negozi per arrivare alla **Chiesa di S. Sebastiano 13**: architettura tardo gotica. **Cimitero di S. Sebastiano**: fatto costruire dal principe arcivescovo Wolf Dietrich, ispirato ai campisanti italiani. Tombe della famiglia Mozart, di Paracelso, Cappella di S. Gabriele: mausoleo di Wolf Dietrich. Passando per l’uscita laterale si giunge nel “Bruderhof” e da lì, passando vicino alla **Chiesa di Loreto 14** si ritorna nella Linzer Gasse (vicino al ponte Staatsbrücke: opere d’arte “Spirit of Mozart” **3** e “Beyond Recall” **12**) oppure in direzione **Giardino di Mirabell 15**: gruppi di statue ispirate ai modelli della mitologia greca, teatro all’aperto, giardino dei nani, opera d’arte “blocco di berlino” **13**. **Castello Mirabell**: fatto costruire nel 1606 dal principe arcivescovo Wolf Dietrich, “Scala degli angeli” che conduce alla Sala dei marmi (“la sala per matrimoni più bella d’Europa”), sede del sindaco – si prosegue lungo l’itinerario fino al ponte **Müllner Steg 16**: vista straordinaria sul centro storico – percorrendo il lungofiume Franz-Josef-Kai si ritorna nel centro storico.

## DER Keller mit Aussicht

GRATIS 1 + 1\* FREE

ENJOY YOUR BEER WITH A VIEW

Stieglkeller SALZBURG

\* 1 Seiterl Stiegl-Goldbräu zahlen, das 2. GRATIS dazu! Pay for one Stiegl-Goldbräu (0,3l) and get a second for FREE! Nur 1 Gutschein/Pers. Nicht in bar ablösbar. Nur unter Abgabe dieses Abschnittes. 1 coupon/pers valid. Can't be redeemed for cash. Only with the release of this section.



ANNO 1350  
HOTEL SCHLOSS MÖNCHSTEIN  
SALZBURG

Mitten ins Herz, mitten in Salzburg...

Tagesgäste sind herzlich willkommen  
Gourmet Restaurant THE GLASS GARDEN | Stylish APOLLO BAR  
Wellnessbereich mit Day SPA

Non-residents are welcome  
Gourmet Restaurant THE GLASS GARDEN | Stylish APOLLO BAR  
Exclusive spa area with day spa

Mönchsberg Park 26 · A-5020 Salzburg · Tel: +43 (0)662 / 84 85 55-0  
salzburg@monchstein.at · www.monchstein.at



MÖNCHSBERGAUFZUG

**HOCH HINAUS**  
Der MönchsbergAufzug bringt Sie in nur 30 Sekunden auf den Mönchsberg, der mit wunderbaren Ausblicken und Panoramawegen begeistert.  
**Tip:** Nutzen Sie unsere Angebote in Kooperation mit dem Museum der Moderne Salzburg und dem Restaurant m32!

**RISING HIGH**  
The Mönchsberg Lift carries you up the Mönchsberg in just 30 seconds, where you are sure to be delighted by the wonderful views and scenic pathways.  
**Tip:** Take advantage of our offers in cooperation with Museum der Moderne Salzburg and Restaurant m32!

www.salzburg-ag.at **SALZBURG AG**



**FRANZISKISCHLÖSSL SALZBURG**  
Restaurant & Guesthouse

ÖFFNUNGSZEITEN  
Mi bis So 11.00 bis 17.00 Uhr  
Küche von 11.30 bis 16.00 Uhr

www.franziskischloessl.at  
Kapuzinerberg 9 | Salzburg  
T + 43 | 662 | 87 25 95

Impressum:  
TOURISMUS SALZBURG GMBH - Salzburg Information, Auerspergstraße 6, 5020 Salzburg, Austria, Tel. +43/(0)662/88987-0, Fax +43/(0)662/88987-32, tourism@salzburg.info, www.salzburg.info  
Stand • Edition • Edizione: 9/2018 • Print: Colordruck La Linea GmbH, Hallein  
ALLE ANGABEN OHNE GEWÄHR • All information subject to change without any notice • Salvo errori e modifiche

**SALZBURG**  
Die Bühne der Welt